

## Annex 1

**List A: KARAK HOSPITAL NEEDS**

No.	Description	Qty.	Unit Price (J.D)	Total Price (J.D)	Location	Notes
1	Adult scale with measuring rod	4	500	2,000	Artificial Kidney	
2	Adult ventilator	4	15,000	60,000	I.C.U	
3	Ambulance	1	40,000	40,000	I.C.U	
4	Anesthesia machine	2	20,000	40,000	I.C.U	
5	Angiography system	1	400,000	400,000	X-Ray	
6	Argon laser	1	50,000	50,000	Ophthalmic	
7	Automatic Film Processor	2	15,000	30,000	X-Ray	
8	Central station monitor for 10 beds	1	100,000	100,000	I.C.U	
9	Ultrasound for ophthalmology	1	40,000	40,000	Ophthalmic	
10	Capnograph	1	3,000	3,000	I.C.U	
11	Centrifuge	1	1,000	1,000	Lab.	
12	Defibrillator with monitor	2	4,000	8,000	Emergency	
13	Digital Fluoroscopy	1	350,000	350,000	X-Ray	
14	Dry Imager	1	20,000	20,000	X-Ray	
15	Echo cardiograph	1	70,000	70,000	Internal	
16	Electrolyte analyzer	1	5,000	5,000	Lab.	
17	Electro surgical unit	3	3,000	9,000	Operation theaters	
18	Emergency trolley	2	5,000	10,000	Emergency	
19	Fully automated chemistry analyzer	1	100,000	100,000	Lab.	
20	Fully automated hematology analyzer	1	10,000	10,000	Lab.	
21	Gamma camera	1	300,000	300,000	Nuclear Med.	
22	Hot air oven	2	1,000	2,000	Dental	
23	ICU/ CCU Beds	8	3,000	24,000	I.C.U	
24	Infant ventilator	2	18,000	36,000	N.I.C.U	
25	Infusion pump	2	750	1,500	I.C.U	
26	IV stand	10	100	1,000	I.C.U	
27	Laparoscope system for gyn. + for gen. Surgery	1	100,000	100,000	GYN.	




## Annex 1

28	Mass chest x-ray system	1	150,000	150,000	X-Ray	
29	Medication trolley	3	500	1,500	General	
30	Nebulizer / U/S	1	2,000	2,000	Pediatric	
31	Operating table, General	2	20,000	40,000	Operating theatre	
32	Operating table, Gynecology	1	20,000	20,000	Operating theatre	
33	Operating table, Orthopedic	1	25,000	25,000	Operating theatre	
34	Photo therapy unit	4	1,500	6,000	Pediatric	
35	Pulse Oximeter	2	1,500	3,000	I.C.U	
36	Spectrophotometer	2	5,000	10,000	Lab.	
37	Sphygmanometer	10	50	500	General	
38	Suction	2	1,000	2,000	Emergency	
39	U / S for abdomen general purpose	1	25,000	25,000	Internal	
40	U / S for Gynecology Appl.	1	45,000	45,000	GYN.	
41	U / S for radiology App. With color Doppler	1	70,000	70,000	X-Ray	
42	Urodynamic system	1	50,000	50,000	Internal	
43	Electronic blood pressure monitor	1	3,000	3,000		
44	Defibrillator	1	3,000	3,000		
45	Vacuum extractor	1	2,000	2,000	GYN.	
46	Washer disinfectant	1	25,000	25,000	Sterilization	
47	Wheel chair	6	200	1,200	Emergency	
48	X-Ray Q.A Kit	1	50,000	50,000	X-Ray	
49	Yag laser	1	50,000	50,000	Ophthalmic	
<b>Estimated Total Price (J.D)</b>					<b>2,396,700</b>	

5 12  
lll.

## Annex 1

**List B: Ma'an Hospital Needs**

No.	Description	Qty.	Unit Price (J.D)	Total Price (J.D)	Location	Notes
1.	1- Biliruben analyzer	1	1,000	1,000	Premature Ward	
	2- Blood gas analyzer	1	20,000	20,000		
	3- Pediatric monitor	2	5,000	10,000		
	4- Pediatric ventilator	2	8,000	16,000		
	5- Resuscitation unit	2	4,000	8,000		
	6- Photo therapy unit	2	1,000	2,000		
2.	1- Fetal heart monitor	2	4,000	8,000	Gynecology Ward	
	2- Cryo unit for Gyn.	1	5,000	5,000		
	3- Laproscope system	1	30,000	30,000		
	4- Histroscope system	1	30,000	30,000		
3.	1- Portable kidney dialysis	1	5,000	5,000	Kidney dialysis Ward	
	2- Kidney dialysis machine	3	5,000	15,000		
	3- Kidney dialysis chair	4	1,000	4,000		
4.	ENT table complete	1	20,000	20,000	E.N.T Ward	
5.	1- Endoscopy system	1	30,000	30,000	Medical & Surgical Ward	
	2- Emergency trolley with defibrillator	5	7,000	35,000		
	3- ECG recorder	5	1,000	5,000		
	4- Patient bed	40	500	20,000		
	5- PUVA treatment unit for dermatology	2	500	1000		
	6- Electrocautery for dermatology	2	1000	2000		
6.	1- C. Arm X-Ray	1	35,000	35,000	Operation theater Ward	
	2- Ultrasound cleaner	2	1,000	2,000		
	3- Blood warmer	3	1,000	3,000		
	4- Electrical drill	1	5,000	5,000		
	5- External fixation (adult and pediatric)	1	2,000	2,000		
	6- Cryo- cautery	1	5,000	5,000		

6 111.



## Annex 1

	7- Instrument surgical set: A/ mastoidectomy B/ circumcision C/ pediatric D/ orthopedic E/ thyroidectomy F/ heamo – roidectomy G/ cholo – cystectomy H/ craniotomy I/ stapler set for gen-surgery J/ ophthalmic surg.	2	20,000	40,000		
--	---	---	--------	--------	--	--

No.	Description	Qty.	Unit Price (J.D)	Total Price (J.D)	Location	Notes
7.	1- Anesthesia machine	1	15,000	15,000	Anesthesia with ICU Ward	
	2- Defibrillator with monitor	2	1,000	2,000		
	3- Pulse oximeter	2	1,000	2,000		
	4- Capnograph	2	2,000	4,000		
	5- ICU beds	6	2,000	12,000		
8.	1- Ambulance	1	40,000	40,000	Emergency	
	2- Blood bank refrigerator	2	3,000	6,000	Lab. Blood Bank	
	3- Endoscopic lithotripter system	1	20,000	20,000	Urine ward	
	4- Aerodynamic system	1	50,000	50,000	Urine ward	
	5- Ultrasound for Gyn.	2	30,000	60,000	Gynology	
	6- Ultrasound for radiology applications	1	50,000	50,000	X-Ray	
	7- Echocardiograph	1	70,000	70,000	Internal med.	
<b>Estimated Total Price (J.D)</b>					<b>690,000</b>	

6 電  
add.

## Annex 1

List C: Al- Basheir Hospital Needs

No.	Description	Qty.	Unit Price (J.D)	Total Price (J.D)	Location	Notes
1	Dry Laser Imager	2	15,000	30,000		
2	Automatic film processor	2	7,500	15,000		
3	Laparoscope for general surgery	1	50,000	50,000		
4	Laproscope for Gyn. /Obs.	2	15,000	30,000		
5	Arthroscopce complete system	1	40,000	40,000		
6	Complete video system + 2 bronchoscopes	1	55,000	55,000		
7	Urodynamic studying machine	1	50,000	50,000		
8	Bone densitometry	1	40,000	40,000		
9	8- bed side monitor with central station	2	100,000	200,000		
10	E .S .U	3	2,500	7,500		
11	Portable Suction Machine	6	500	3,000		
12	Dressing Trolley	6	150	900		
13	Table Mayo Tray	2	200	400		
14	Basin Stand	6	100	600		
15	I . V Stand	20	50	1,000		
16	Baby Scale	1	100	100		
17	Ultrasonic Cleaner	3	1,500	4,500		
18	Ped. Hospital Bed	100	850	85,000		
19	Over bed table	100	100	10,000		
20	Child bed	40	300	12,000		
21	Emergency trolley with defibrillator	4	5,000	20,000		
22	E.C.G	4	1,200	4,800		
23	I.C.U bed for pediatric	8	2,000	16,000		
24	Ped. Ventilator	6	15,000	90,000		
25	Infusion pump	10	1,500	15,000		
26	Pulse oximeter	6	1,500	9,000		
27	Mobile X-ray	2	15,000	30,000		
28	Bronchoscope complete system	1	40,000	40,000		

6 111.

## Annex 1

No.	Description	Qty.	Unit Price (J.D)	Total Price (J.D)	Location	Notes
29	Infant Incubator	30	4,000	120,000		
30	Baby Cot	10	200	2,000		
31	Photo therapy unit	10	2,000	20,000		
32	Billirubin meter	2	2,500	5,000		
33	Blood gas analyzer	2	15,000	30,000		
34	Apnea monitor	5	1,000	5,000		
35	Electronic blood pressure monitor	4	2,500	10,000		
36	C-Arm	1	40,000	40,000		
37	Fluoroscopy X-Ray Unit	2	250,000	500,000		
38	Radiographic Bucky X-Ray	3	175,000	525,000		
39	Multi-slice Computed Tomography Unit CT	2	950,000	1,900,000		
40	Computed Radiography CR	3	60,000	180,000		
41	Computed Radiography CR for Mammography	1	80,000	80,000		
42	Mass Chest	2	200,000	400,000		
43	Anesthesia	3	20,000	60,000		
44	Operating Table	3	12,000	36,000		
45	Hospital Beds	200	1,000	200,000		
<b>Estimated Total Price (J.D)</b>					<b>4,972,800</b>	

6 2

1.11



Annex-2

## Equipment List for Al-Basheer Hospital

1/2

No.	Department	Equipment
A-1	Radiology	General X-ray
A-2	Radiology	Fluoroscopy
A-3	Radiology	Laser imager
A-4	Radiology	Automatic developer
A-5	Radiology	Mobile X-ray
A-6	Obstetric & Gynecology	Laparoscopy set
A-7	Obstetric & Gynecology	Operation table
A-8	Obstetric & Gynecology	Bedside monitor
A-9	Obstetric & Gynecology	Electro surgical unit
A-10	Obstetric & Gynecology	Suction unit
A-11	Obstetric & Gynecology	High pressure steam sterilizer
A-12	Operation theater at surgery dept.	Laparoscopy set
A-13	Operation theater at surgery dept.	Operation table
A-14	Operation theater at surgery dept.	Operation light
A-15	Operation theater at surgery dept.	Suction unit
A-16	Operation theater at surgery dept.	Operation microscope for neurosurgery
A-17	Operation theater at surgery dept.	Ultrasound apparatus for intraoperative
A-18	Operation theater at surgery dept.	Ultrasound surgical unit
A-19	Operation theater at surgery dept.	Electro surgical unit
A-20	Operation theater at surgery dept.	Vital sign monitor
A-21	Operation theater at surgery dept.	Defibrillator
A-22	Operation theater at surgery dept.	High pressure steam sterilizer
A-23	Operation theater at surgery dept.	Resectoscope
A-24	Operation theater at surgery dept.	Urethroscope
A-25	Operation theater at emergency dept.	Operation table
A-26	Operation theater at emergency dept.	Operation table for orthopedic
A-27	Operation theater at emergency dept.	Operation light
A-28	Operation theater at emergency dept.	Suction unit
A-29	Operation theater at emergency dept.	Electro surgical unit
A-30	Operation theater at emergency dept.	Bedside monitor
A-31	Operation theater at emergency dept.	Defibrillator
A-32	Operation theater at emergency dept.	Arthroscopy
A-33	Operation theater at emergency dept.	C-arm X-ray
A-34	ICU at emergency dept.	Monitoring system for 8 beds
A-35	ICU at emergency dept.	Defibrillator
A-36	ICU at emergency dept.	Ventilator
A-37	ICU at emergency dept.	Syringe pump
A-38	ICU at emergency dept.	Infusion pump
A-39	ICU at emergency dept.	ICU bed

6  
141.

No.	Department	Equipment
A-40	CCU	Monitoring system for 10 beds
A-41	CCU	ECG
A-42	CCU	Defibrillator
A-43	Chest department	Bronchoscope set
A-44	Chest department	Spiro meter
A-45	Endoscopy	Video endoscope set
A-46	ICU for pediatric & neonate	Infant incubator
A-47	ICU for pediatric & neonate	Ventilator for neonate
A-48	ICU for pediatric & neonate	Phototherapy unit
A-49	ICU for pediatric & neonate	Infant care unit
A-50	ICU for pediatric & neonate	Infusion pump
A-51	ICU for pediatric & neonate	Bedside monitor
A-52	ICU for pediatric & neonate	Blood gas analyzer
A-53	ICU for pediatric & neonate	Bilirubin meter

Remark: Q'ty of the Equipment will be decided after further survey.

6 2  
111.



Equipment List for Karak Hospital

No.	Department	Equipment	Q'ty
K-1	Radiology	General X-ray	1
K-2	Obstetric & Gynecology	Cardio toco graph (CTG)	1
K-3	Obstetric & Gynecology	Vacuum extractor	1
K-4	Obstetric & Gynecology	Colposcope	1
K-5	Obstetric & Gynecology	Hysteroscope	1
K-6	Operation theater	Operation table	2
K-7	Operation theater	Vital sign monitor	1
K-8	Operation theater	C-arm X-ray	1
K-9	ICU	Ventilator	2
K-10	ICU	ECG	1
K-11	ICU	Suction unit	2
K-12	ICU at emergency department	Bedside monitor	3
K-13	ICU at emergency department	Ventilator	1
K-14	ICU at emergency department	Mobile X-ray	1
K-15	ICU at emergency department	Blood gas analyzer	1
K-16	ICU at emergency department	Pulse oximeter	2
K-17	NICU	Infant incubator	4
K-18	NICU	Infant ventilator	1
K-19	NICU	Infant care unit	1
K-20	NICU	Neonatal monitor	1
K-21	Laboratory	Centrifuge	2
K-22	Laboratory	Water bath	1
K-23	Laboratory	Microscope	2

6 1/2

Equipment List for Ma'an Hospital

No.	Department	Equipment	Q'ty
M-1	Radiology	General X-ray	1
M-2	Radiology	Fluoroscopy	1
M-3	Radiology	Ultrasound	1
M-4	ENT	Treatment unit	1
M-5	Hemodialysis	Hemodialysis unit	1
M-6	Obstetric & Gynecology	Cardio toco graph (CTG)	2
M-7	Obstetric & Gynecology	Laser unit	1
M-8	Obstetric & Gynecology	Hysteroscope	1
M-9	Obstetric & Gynecology	Laparoscope	1
M-10	Obstetric & Gynecology	Operation table	2
M-11	Obstetric & Gynecology	Operation light	2
M-12	Obstetric & Gynecology	Ultrasound	1
M-13	Obstetric & Gynecology	Delivery table	2
M-14	Obstetric & Gynecology	Vacuum extractor	1
M-15	Obstetric & Gynecology	Drying oven	1
M-16	Obstetric & Gynecology	Anesthesia machine	1
M-17	Neonatal department	Ventilator for neonate	2
M-18	Neonatal department	Blood gas analyzer	1
M-19	Neonatal department	Phototherapy unit	2
M-20	Neonatal department	Resuscitation set	2
M-21	Neonatal department	Mobile X-ray	1
M-22	Neonatal department	Bilirubin meter	1
M-23	Operation theater	Operation microscope for ophthalmology	1
M-24	Operation theater	Operation table	1
M-25	Operation theater	C-arm X-ray	1
M-26	Operation theater	Surgical instrument set for mastoidectomy	2
M-27	Operation theater	Surgical instrument set for circumcision	2
M-28	Operation theater	Surgical instrument set for pediatric	2
M-29	Operation theater	Surgical instrument set for orthopedic	2
M-30	Operation theater	Surgical instrument set for thyroidectomy	2
M-31	Operation theater	Surgical instrument set for hemorrhoidectomy	2
M-32	Operation theater	Surgical instrument set for cholo-cystectomy	2
M-33	Operation theater	Surgical instrument set for craniotomy	2
M-34	Operation theater	Surgical instrument set for ophthalmology	2
M-35	ICU	Ventilator	1
M-36	ICU	ECG	1
M-37	Endoscopy	Endoscopy set for upper and lower	1
M-38	Blood bank	Blood bank refrigerator	1

6

### Japan's Grant Aid

The Grant Aid Scheme provides a recipient country with non-reimbursable funds to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with the relevant laws and regulation of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

#### 1. Japan's Grant Aid Procedures

(1) The Japan's Grant Aid Program is executed by the following procedures.

**Application** (request made by a recipient country)

**Study** (Basic Design Study conducted by JICA)

**Appraisal & Approval** (appraisal by the Government of Japan and approval by the Cabinet of Japan)

**Determination of Implementation** (Exchange of Notes between both Governments)

**Implementation** (implementation of the Project)

(2) Firstly, an application or a request for a Grant Aid project submitted by the recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Japan's Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA to conduct a study on the request. If necessary, JICA sends a Preliminary Study Team to the recipient country to confirm the contents of the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using (a) Japanese consulting firm(s).

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Program, based on the Basic Design Study Report prepared by JICA and the results are then submitted to the cabinet for approval.

Fourthly, the project approved by the cabinet becomes official with the Exchange of Notes signed by the Government of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the Project, JICA assists the recipient country in preparing contracts and so on.

#### 2. Basic Design Study

(1) Contents of the Study

The aim of the Basic Design Study (hereinafter referred to as "the Study"), conducted by JICA on a requested project (hereinafter referred to as "the Project") is to provide a basic document necessary for appraisal of the project by the Japanese Government. The contents of the Study are as follows:

6 44. 5



- a) Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project's implementation,
- b) Evaluation of the appropriateness of the Project for the Grant Aid Scheme from a technical, social and economical point of view,
- c) Confirmation of items agreed on by the both parties concerning a basic concept of the Project,
- d) Preparation of a basic design of the Project,
- e) Estimation of cost of the Project,

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the Government of the recipient country to take whatever measures are necessary to ensure its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even through they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

#### (2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the study, JICA uses (a) registered consultant firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by the interested firms. The firm(s) selected carry(ies) out a Basic Design Study and write(s) a report, based upon terms of reference set by JICA.

The consulting firm(s) used for the study is (are) recommended by JICA to a recipient country to also work in the Project's implementation after Exchange of Notes, in order to maintain technical consistency between the Basic Design and detailed Design.

### 3. Japan's Grant Aid Scheme

#### (1) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extend in accordance with the Notes exchanged by the two Government concerned, in which the objectives of the Project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid etc., are confirmed.

(2) "The period of the Grant Aid" means one Japanese fiscal year which the Cabinet approves the Project for. Within the fiscal year, all procedure such as exchanging of the Notes, concluding a contract with (a) consulting firm(s) and (a) contractor(s) and final payment to them must be completed.

6 66. 77

However, in case of delays in delivery, installation of construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

(3) Under the Grant, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant may be used for the purchase of products or services of a third country.

However the prime contractors, namely, consulting, contractor and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

(4) Necessity of the "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan. This "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese tax payers.

(5) Undertakings Required to the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as the following:

- a) To secure land necessary for the sites of the project, and to clear, level and reclaim the land prior to commencement for the construction,
- b) To provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites,
- c) To secure buildings prior to the installation work in case the installation of the equipment,
- d) To ensure all the expenses and prompt execution for unloading, customs clearance at the port of disembarkation and internal transportation of the products purchased under the Grant Aid,
- e) To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the Verified Contracts,
- f) To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the Verified Contracts, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.

G bll 

(6) Proper Use

The recipient country is required to maintain and use the facilities constructed and equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign staff necessary for the operation and maintenance as well as to bear all expenses other than those covered by the Grant Aid.

(7) Re-export

The products purchased under the Grant Aid shall not be re-exported from the recipient country.

(8) Banking Arrangement (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the Government of the recipient country in an authorized foreign exchange bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

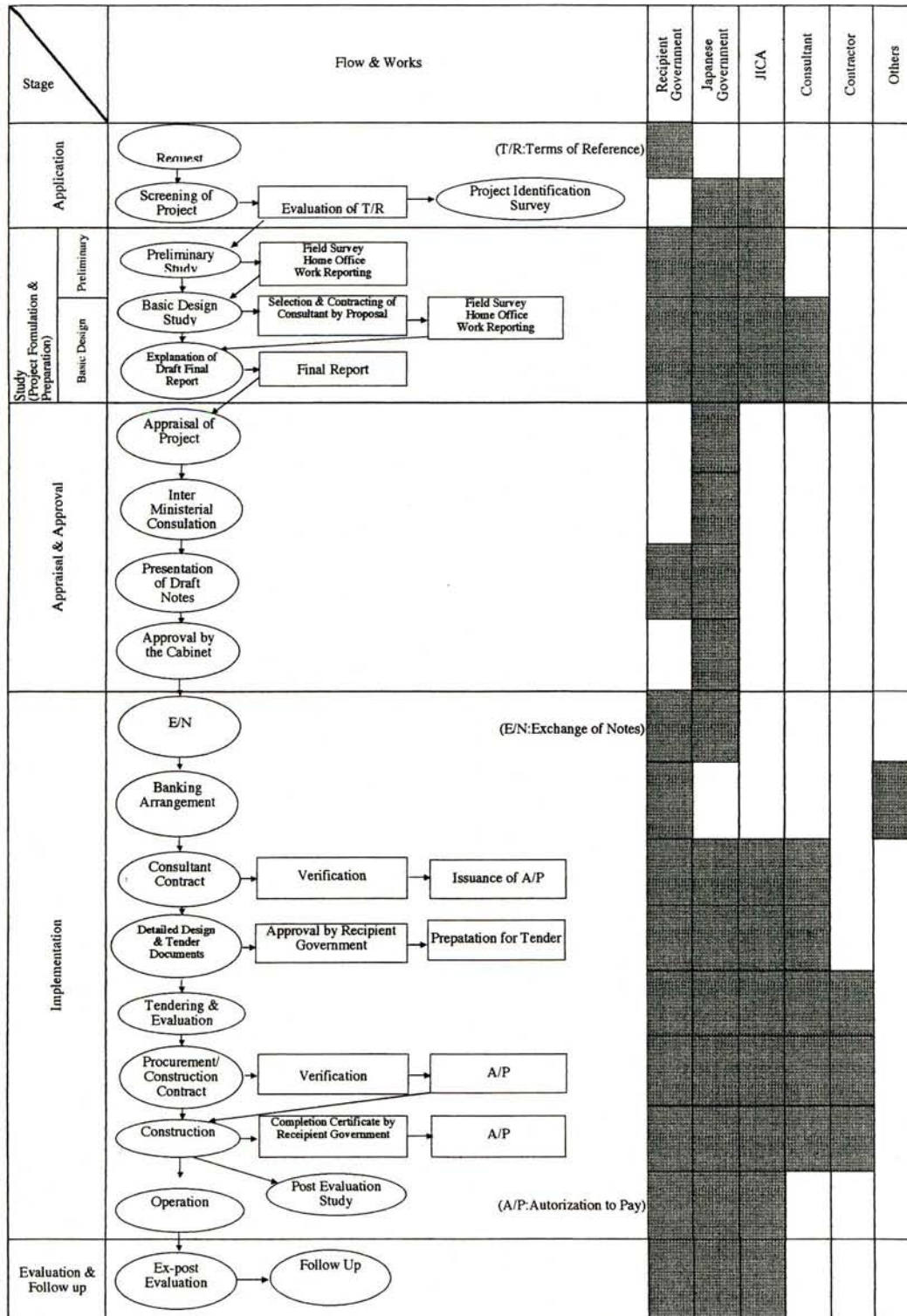
(9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank.

G. H. H.



Flow Chart of Japan's Gran Aid Procedures



6 all. 12

## Annex-5

## Major Undertakings to be taken by Each Government

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
1	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
2	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and custom clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
3	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
4	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts.		●
5	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		●
6	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for the transportation and installation of the equipment		●

G ell. 伊

## Criteria to select the Equipment

Positive points:

- P1: Equipment that is to be replaced for existing old / deteriorated equipment
- P2: Equipment that is to be a supplement for the equipment lacking distinctly in its quantity
- P3: Equipment that is required for basic treatment / diagnosis
- P4: Equipment that is easy to operate and maintain
- P5: Equipment that may give much benefit / effect to health care facility
- P6: Equipment that is highly cost-effective
- P7: Equipment that is for its medical usefulness (necessity)
- P8: Equipment that can be operated by hospital's current technical capabilities
- P9: Equipment that can be operated/maintained by hospital staff
- P10: Equipment that matches with hospital's social position / function (referral system, local needs, etc.)
- P11: Equipment that can be expected to be useful with other donor's assistance

Negative points:

- N1: Equipment that charges expensive operation/maintenance cost
- N2: Equipment that has limited benefits / effect to health care facilities
- N3: Equipment that is less cost-effective
- N4: Equipment that is not for treatment/diagnosis use, but for academic research purpose
- N5: Equipment that can be substituted with simple ones
- N6: Equipment that may cause environmental pollution by its medical waste, etc.
- N7: Equipment that is not for its medical usefulness (necessity)
- N8: Equipment that is for personal usage by hospital staff (not medical use)
- N9: Equipment that has more than minimum required quantity (inefficient, repetitive equipment)
- N10: Equipment that can be procured in Jordan easily by Jordanian side
- N11: Equipment that is difficult to locally procure its spare parts, consumables and reagents
- N12: Equipment that cannot be operated by hospital's current technical capability
- N13: Equipment that seems to be difficult to operate / maintain by present hospital's staff
- N14: Equipment that does not match with hospital's social position / function (referral system, local needs, etc.)
- N15: Equipment that requires many infrastructures (water, electricity supply, drain, etc.) for its installation
- N16: Equipment that can be substituted by efficient usage of existing equipment
- N17: Equipment that requires connection with existing equipment

International standard:

Standard of WHO (ex. X-ray equipment, etc.) is applicable on case by case basis.

G bel. PE



〈基本設計概要説明調査〉

MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON BASIC DESIGN STUDY ON THE PROJECT FOR PROVISION OF MEDICAL  
EQUIPMENT FOR HOSPITALS OF MINISTRY OF HEALTH IN HASHEMITE KINGDOM OF  
JORDAN  
(EXPLANATION ON DRAFT REPORT)

In August 2005, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched a Basic Design Study Team on the Project for Provision of Medical Equipment for Hospitals of Ministry of Health (hereinafter referred to as "the Project") to Hashemite Kingdom of Jordan (hereinafter referred to as "Jordan"), and through discussion, field survey, and technical examination of the results in Japan, JICA prepared a draft report of the study.

In order to explain and to consult the Jordanian side on the components of the draft report, JICA sent to Jordan the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Naoyuki Ochiai, Deputy Resident Representative, JICA Jordan Office, from November 22 to December 1, 2005.

As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheet.

Amman, November 30, 2005



Mr. Naoyuki Ochiai  
Leader  
Draft Report Explanation Team  
Japan International Cooperation Agency  
Japan



Dr. Taher H.T. Abu Elsamen  
Assistant Secretary General  
Planning & Development  
Ministry of Health  
Hashemite Kingdom of Jordan

## ATTACHMENT

## 1. Components of the Draft Report

The Government of Jordan agreed and accepted in principle the components of the draft report explained by the Team.

## 2. Japan's Grant Aid scheme

The Jordanian side understands the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Jordan as explained by the Team and described in Annex-4 and Annex-5 of the Minutes of Discussions signed by both parties on August 30, 2005.

## 3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed item and send it to the Government of Jordan by the end of February 2006.

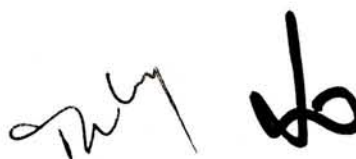
## 4. Other relevant issues

4-1 Both sides reconfirmed that the Jordanian side would take necessary measures to avoid duplication with other projects by the Jordanian side and/or other donors.

4-2 The Jordanian side promised to allocate the enough budget to each targeted hospital for the operation and maintenance of the equipment to be provided by the Project.

4-3 The Jordanian side agreed to cooperate with the Japanese side for evaluating the Project when needed.

4-4 To secure transparency and equity of the tendering procedure, both sides promised not to disclose information related to the Project to the third parties until tender opening.



## 資料5 事業事前計画表（基本設計時）

1. 案件名
ヨルダン・ハシェミット王国南部拠点病院及びアル・バシール病院医療機材整備計画
2. 要請の背景（協力の必要性・位置付け）
<p>「ヨ」国においては、経済発展に伴い人々の生活の改善が進むと共に基礎的な保健医療指標の改善も見られ、がんや循環器疾患等の生活習慣病が死因の上位となり、いわゆる先進国型の疾病構造になりつつあるが、急性呼吸器感染症などの感染症疾患の流行、乳幼児や女性の健康確保など母子保健、リプロダクティブヘルスの向上等、基礎保健サービス上の課題も多く残されている。</p> <p>「ヨ」国は、国家開発計画として「社会経済開発計画」（2004～2006年）を定め、公共投資ならびに民間投資の促進、構造改革、及び社会資本整備の遅れた地方の開発と貧困削減を柱に社会開発を進めている。保健医療セクターについては8つの重点項目（プライマリ・ヘルス・ケア、病院医療サービス、保健医療財政、医療保険、医療従事者、医療施設・機材、食糧・医薬品、医療サービスの質）を定めている。以上を踏まえ、「国家保健戦略」（2005～2010年）では「国民に対する公平な公共医療サービスの提供」「医療資源の効率的な活用」を重視することとし、8つの重点項目の具体的な取り組みを示している。上記計画及び戦略においては、重点項目の一つとして保健医療施設の整備が掲げられており、保健省は、地域住民への裨益効果や裨益規模の確保、保健医療サービスにおける都市部と地方部の地域間格差の是正といった観点から、「ヨ」国の2・3次レベルの保健医療施設に着目し、保健省管轄29病院のうち17病院の整備を計画している。保健省と「ヨ」国計画・国際協力省の協同による「保健医療分野における事業実施計画」（2004～2006年）においても、医療機材の整備を含む保健省管轄10病院の整備が計画されている。</p> <p>保健医療施設の整備を進めるにあたり、特に全国規模の観点から、首都アンマンにあるアル・バシール病院（3次）、地域格差是正の観点から、貧困層の多い南部のカラク県・マアン県のカラク病院・マアン病院（共に2次）の3病院の整備を重視している。</p> <p>アル・バシール病院（3次病院）は、全国及び首都圏アンマンにおける病院のトップであるものの、多くの2次病院と同様に、多くの住民に裨益する基礎的な医療機材の老朽化・破損が進みつつあり、日常の診療サービスに滞りが見られる、他施設より転送されてきた患者に対する対応も十分に出来ない状況もある等の問題を抱えており、対応が急務とされている。カラク病院・マアン病院（共に2次）は、貧困層が多く、開発が遅れている南部に位置し、保健医療サービスの整備も地域格差により遅れをとっている。医療機材は数、レベル共に十分には整備されておらず、基礎的な医療機材を中心に機材の老朽化・破損が進んでおり、診断・治療能力に限界が生じてしまうことから、2次病院であるものの、十分なサービスを提供できぬまま首都圏の高次病院に患者を転送する等の状況にある。</p> <p>「ヨ」国政府は、予算不足等が招く以上のような基本的な医療機材整備の困難性を鑑みて、日本政府に対し、2・3次レベルの病院としての本来機能の回復、保健医療サービスの改善を達成することを目的にアル・バシール病院とカラク及びマアンの2病院を対象とする基礎的な医療機材の調達に関する無償資金協力を要請してきた。が対象となった。</p> <p>本プロジェクトに係るわが国の無償資金協力により、西カリマンタン州の公立病院に求められている優先性、緊急性の高い産科救急ケアを中心とする病院医療サービスの機能改善が期待できる。</p>



3. プロジェクトの全体計画概要
<p>* 下線部は本無償資金協力の直接関係する活動および投入を示す。</p> <p>(1) プロジェクトの全体計画の目標（裨益対象の範囲および規模）  アル・バシール病院及びカラク、マアン病院において病院医療サービスが改善される。  《裨益対象の範囲及び規模について》  アンマン首都圏及びカラク、マアンの南部地域住民約 235 万人とその近接地域住民</p> <p>(2) プロジェクト全体計画の成果  <u>医療機材が調達される。</u></p> <p>(3) プロジェクト全体計画の主要活動  ア. プロジェクト運営のための人員を配置する。  イ. <u>医療機材を調達する。</u>  ウ. 上記機材を使用して活動を実施する。</p> <p>(4) 投入（インプット）  ア. <u>日本側（＝本案件）：無償資金協力 5.23 億円</u>  イ. 相手国側  （ア）機材の運営・維持管理に必要な人員  （イ）機材の運営・維持管理に係る経費</p> <p>(5) 実施体制  ・実施機関：アル・バシール病院、カラク病院、マアン病院  ・主管官庁：保健省 計画・開発局 プロジェクト管理部</p>
4. 無償資金協力の内容
<p>(1) サイト  アル・バシール病院（「ヨ国」首都アンマン）、カラク病院（「ヨ国」カラク県）、マアン病院（「ヨ国」マアン県）</p> <p>(2) 概要  3 病院における、画像診断機材（放射線・超音波）、手術、ICU、産婦人科、新生児、及び検体検査に関する医療機材の調達</p> <p>(3) 相手国負担事項  既存機材の撤去、据付けが必要となる調達機材に関連する電気や給排水の整備</p> <p>(4) 概算事業費  概算事業費：5.23 億円（日本側 5.23 億円）</p> <p>(5) 工期  詳細設計・入札期間を含め約 12 ヶ月（予定）</p> <p>(6) 貧困、ジェンダー、環境および社会面の配慮  特になし。</p>
5. 外部要因リスク（プロジェクト全体計画の目標の達成に関するもの）
特になし。
6. 過去の案件からの教訓の活用
特になし。

## 7. プロジェクト全体計画の事後評価に係る提案

## (1) プロジェクト全体計画の事後評価に係る提案

指 標	アル・バシール病院	
	2004 年	2008 年
画像診断（X 線）待ち時間	平均 2～3 日	短縮
手術待機時間	平均 5～7 日	短縮

指 標	カラク病院	
	2004 年	2008 年
画像診断（X 線の撮影・診断）件数	36,165	増加
手術件数	2,452	増加

指 標	マアン病院	
	2004 年	2008 年
画像診断（X 線の撮影・診断）件数	27,075	増加
手術件数	1,068	増加

## (2) その他の成果指標

特になし。

## (3) 評価のタイミング

調達機材稼働開始後（2007 年以降）

## 資料6 入手資料リスト

番号	内容
1	<p>名称 National Health Strategy, 2005-2010 (Preliminary Draft)</p> <p>発行年 2005年</p> <p>形態(図書・ビデオ・地図・写真等) 図書 コピー・オリジナル コピー</p> <p>発行機関 保健省 (Ministry of Health, the Hashemite Kingdom of Jordan)</p>
2	<p>名称 Annual Statistical Book, 2003</p> <p>発行年 2003年</p> <p>形態(図書・ビデオ・地図・写真等) 図書 コピー・オリジナル オリジナル</p> <p>発行機関 保健省 (Directorate of Information Studies &amp; Research, Ministry of Health)</p>
3	<p>名称 Country Health Profile</p> <p>発行年 2005年</p> <p>形態(図書・ビデオ・地図・写真等) 図書 コピー・オリジナル コピー</p> <p>発行機関 保健省 (Directorate of Planning &amp; Project Administration, Ministry of Health)</p>
4	<p>名称 Country Cooperation Strategy</p> <p>発行年 2003年10月</p> <p>形態(図書・ビデオ・地図・写真等) 図書 コピー・オリジナル オリジナル</p> <p>発行機関 World Health Organization (WHO)</p>
5	<p>名称 Technical Report No. 44</p> <p>発行年 2000年3月</p> <p>形態(図書・ビデオ・地図・写真等) 図書 コピー・オリジナル オリジナル</p> <p>発行機関 保健省 (Directorate of Information Studies &amp; Research, Ministry of Health)</p>